

Казахский национальный университет им. аль-Фараби

**Факультет Востоковедения
Кафедра Дальнего Востока**

СИЛЛАБУС

**Практикум по культуре речевого общения
«6B02302 – Переводческое дело»**

**1 курс, 2 курс
весенний семестр 2019-2020 уч. год**

Академическая информация о курсе

Код дисциплины	Название Дисциплины	СРС	Кол-во часов в неделю			Кол-во кредитов	СРСП
			Лек	Практ	Лаб		
PKRO 2301	Практикум по культуре речевого общения	5		45		3	7
Лектор	Беялова А.Е., преподаватель	Офис-часы 8.00-13.00	По расписанию чт, пт.				
e-mail.	aigerim2013@naver.com						
Телефоны	сот: 8747 063 8300	Аудитория	534				
Академическая презентация курса	<p>Цель курса: является изучение фонетического строя, состава предложений, практической грамматики восточного языка; формирование языковых навыков обучающегося; формирование и развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>В ходе изучения курса сформировать у студентов способности:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Владеть активным лексическим минимумом изучаемого языка; 2. Понимать основные правила практической фонетики, орфографии, грамматики для выражения своих мыслей и понимания мыслей собеседника; 3. Интерпретировать и передавать фактическую информацию, устанавливать и поддерживать социальные контакты; 4. Принимать участие в коротких беседах на интересующую тематику в конкретной ситуации общения; 5. Применять освоенную лексику на практике. 						
Пререквизиты	Нет						
Постреквизиты	Практика устного и письменного перевода.						
Информационные ресурсы	<p>Учебная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 연세 한국어. 연세대학교 언어교육원. 2 급. 교과서. 서울. 2015 2. 표준 한국어. 국립국어원. 교과서. 서울. 2015 3. Фил Ким «Особенности корейского языка», Алма-Аты, 2000 						

	<p>4. Б.С.Ли, Ли Ю.М. «Деловой корейский язык». Ташкент. 2015</p> <p>5. 혼동하기 쉬운 우리말 쓰임. 서울, 2010</p> <p>Интернет-ресурсы: http://www.studykorean.net www.junior.naver</p>
<p>Академическая политика курса в контексте университетских ценностей</p>	<p>Правила академического поведения:</p> <p>Студент обязан присутствовать на занятиях, в случае пропусков необходимо в установленные сроки преподавателем сдать задолженности. В противном случае студент получает 0 баллов. Также обязательное соблюдение сроков выполнения и сдачи заданий (по СРС, рубежных, контрольных, лабораторных, проектных и др.), проектов, экзаменов. При нарушении сроков сдачи выполненное задание оценивается с учетом вычета штрафных баллов. Студенты, не выполнившие все виды работ, к экзамену не допускаются. Кроме того, при оценке учитывается активность и посещаемость студентов во время занятий.</p> <p>Академические ценности:</p> <p>1.Семинарские занятия, СРС должны носить самостоятельный, творческий характер</p> <p>2.Недопустимы плагиат, подлог, использования шпаргалок, списывание на всех этапах контроля знаний.</p> <p>Студенты с ограниченными возможностями могут получать консультационную помощь по Э- адресу: aigerim2013@naver.com</p>
<p>Политика оценивания и аттестации</p>	<p>Критериальное оценивание: оценивание результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами (проверка сформированности компетенций на рубежном контроле и экзаменах).</p> <p>Суммативное оценивание: оценивание присутствия и активности работы в аудитории; оценивание выполненного задания.</p>

Календарь реализации содержания учебного курса:

Неделя / дата	Название темы (лекции, практического занятия, СРС)	Кол-во часов	Максимальный балл
1	2	3	4
1	<p>Практическое занятие 1. Краткая характеристика корейской культуры. Представление и взаимодействие с другими культурами.</p> <p>Грамматика: -기 때문에, -(으)니 지, -는/(으)니 테, -어지다, -(으)려고.</p>	3	16
2	<p>Практическое занятие 2. «Обращение»</p> <p>Грамматика: -선배/후배, 선생님, 사장님, 언니, 아주머니 등</p>		16
3	<p>Практическое занятие 3. «Официальная речь»</p> <p>Грамматика: -(으)시겠습니까, -습니다/-버니다, -(으)세요 등</p>	3	16

	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 1. 추석. Перевод текста, пересказ.		10
4	Практическое занятие 4. Степени вежливости и стили общения в корейском языке. Стили устного общения. Грамматика: «남존녀비 (男尊女卑)», «부전자전 - 父傳子傳» 등	3	16
5	Практическое занятие 5. Степени вежливости и стили общения в корейском языке. Стили письменного общения. Вежливый официальный письменный стиль, простой письменный стиль.	3	16
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 2. 명절과 음식 Перевод текста и пересказ. (5 неделя)		10
	Рубежный контроль 1		100
6	Практическое занятие 6. Именные слова, указывающие на степень вежливости. Суффиксы вежливого стиля. Грамматика: -씨, -군, -여사, -양, -님, -께서 등	3	14
7	Практическое занятие 7. Окончания, присоединяемые к основе глаголов и указывающие на степень и стили вежливости. Грамматика: -(으)십시오, -(으)십시오, -아/어요, -ㄹ 다,/-는다, -아/어 등.	3	14
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 3. 토끼와 거북이 (корейская народная сказка). Прочитать текст и ответить на вопросы.		10
8	Практическое занятие 8. Синтаксис. Структура предложения в корейском языке. «Подлежащее + Предикативное существительное + 이다», «Подлежащее - Дополнение - Глагол», «Подлежащее - Глагол».	3	14
9	Практическое занятие 9. Синтаксис. Категории предложения корейского языка. Грамматика: - Основное предложение - Видоизмененное предложение. - Сложное предложение. - Структура основного предложения	3	14
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 4. 설날(9 неделя).		10
10	Практическое занятие 10. Существительные. Особые случаи использования существительных. Суффиксы после Существительных. Некоторые существительные, применяемые исключительно в сочетаниях с суффиксами. Грамматика: -모양, -일, -길, -셈, -때 등	3	14
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 5. 돌과 환갑(10 неделя). Прочитать текст и ответить на вопросы.		10
	Рубежный контроль 2		100

11	Практическое занятие 11. Глаголы. Глаголы действия. Описательные глаголы Грамматика: -(으)ㄴ, -기(를) 바라다, 아무나, 아무거나, 아무 데나, -잡아요, -(으)ㄴ/는데요	3	16
12	Практическое занятие 12. Типы спряжения глаголов. Глаголы, имеющие особые правила спряжения Грамматика: -(으)ㄴ/는지 않다, -(으)로 해서, -자마자, - 있/었다가, -(으)ㄴ 테니까	3	16
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 6. 서울의 대중교통 (12 неделя). Перевод текста и пересказ.		10
13	Практическое занятие 13. Вспомогательные глаголы. Спрягаемое окончание глагола/ Ограничительные окончания. Специальное использование ограничительных окончаний. Грамматика: -아/어야겠-, 아무도, 아무것도, 아무 데도, - 기(가) 쉽다, -게 되다, -(으)ㄴ 수록	3	16
14	Практическое занятие 14. Связывающие окончания. Адноминальное окончание Грамматика: -(으)ㄴ 까 하다, -(으)ㄴ/는/(으)ㄴ 모양이다, - (으)ㄴ 줄 알다, -(으)ㄴ/는 대신(에), -던	3	16
	СРСП Консультация и прием СРС. СРС 7. 한국 여행 (14 неделя). Пересказ текста. Ответить на вопросы.		10
15	Практическое занятие 15. Времена (настоящее время, прошедшее время, будущее время, прогрессирующее время). -았/었었-, -았/었던-, -겠	3	16
Рубежный контроль 3			100

Декан факультета

Палгоре Ы. М

Председатель методического бюро факультета

Эгамбердиев М.Ш.

Зав. кафедрой

Ем Н.Б.

Преподаватели

Беялова А.Е.
О Хи Джонг